

Zertifizierte Meldung einer Veranstaltung bis zu maximal 500 Gästen, die vor 03:00 Uhr endet und im Betriebsinneren von Einrichtungen abgehalten wird, deren Eignung festgestellt wurde <small>(Art. 2, Abs. 2-bis des Landesgesetzes vom 13.05.1992, Nr. 13)</small>	Segnalazione certificata di un evento fino ad un massimo di 500 partecipanti che termina entro le ore 03:00, che si svolge all'interno di strutture per le quali è stata accertata l'idoneità <small>(art. 2, comma 2-bis della Legge provinciale 13.05.1992, n. 13)</small>
---	--

Der/Die unterfertigte	La/Il sottoscritta/o
-----------------------	----------------------

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

geboren in	nata/o a
------------	----------

am	il
----	----

wohnhaft in	residente
-------------	-----------

(Straße, Hausnummer, Ort/Via, numero civico, Comune)

Telefonnummer und E-Mail-Adresse	numero di telefono e indirizzo email
----------------------------------	--------------------------------------

Steuernummer	Codice fiscale
--------------	----------------

in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter des Vereins/der Gesellschaft	in qualità di legale rappresentante della società/associazione
---	--

(ausfüllen nur falls zutreffend / compilare se del caso)

meldet,	segnala
----------------	----------------

die nachfolgend beschriebene Veranstaltung mit bis zu maximal 500 Gästen, die vor 03:00 Uhr endet und im Betriebsinneren von Einrichtungen abgehalten wird, deren Eignung festgestellt wurde:	l'evento di seguito descritto con un massimo di 500 partecipanti che termina entro le ore 03:00, che si svolge all'interno di strutture per le quali è stata accertata l'idoneità:
--	---

Veranstaltungsort:	Luogo in cui si svolge l'evento:
--------------------	----------------------------------

(Bezeichnung und Adresse / denominazione e indirizzo)

Beginn der Veranstaltung	Inizio dell'evento
--------------------------	--------------------

(Datum und Uhrzeit / data e ora)

Beschreibung der Veranstaltung, der dafür verwendeten technischen Anlagen und gegebenenfalls der zur Verfügung gestellten Wanderdarbietungen/Attraktionen:	Descrizione dell'evento, degli impianti tecnici utilizzati e degli spettacoli viaggianti/attrazioni eventualmente messi a disposizione:
--	---

Mit Verabreichung von Speisen u. Getränken:	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
Con somministrazione di pasti e bevande:	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO

Mit Musik:	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
Con musica:	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO

Der Veranstaltungs- und Unterhaltungsort befindet sich in einem ausgewiesenen „Natura 2000“ Gebiet (In diesem Fall ist das positive Gutachten des Amtes für Natur notwendig)	<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
Il luogo di pubblico spettacolo o trattenimento è ubicato in un sito “Natura 2000” (in questo caso é necessario il parere positivo da parte dell’Ufficio Natura)	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO

und zertifiziert	e certifica
-------------------------	--------------------

im Sinne von Art. 21-bis des Landesgesetzes vom 22.10.1993, Nr. 17, dass die Anforderungen erfüllt und die Voraussetzungen gegeben sind, die von den geltenden Bestimmungen für die Durchführung dieser Veranstaltung vorgeesehen sind. ¹	ai sensi dell'art. 21-bis della Legge provinciale 22.10.1993, n. 17 la sussistenza dei requisiti e dei presupposti richiesti dalla vigente normativa per lo svolgimento di questo evento. ¹
Er/Sie ist sich der strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 im Falle von unwahren Meldungen bewusst sowie, dass bei Feststellung fehlender Anforderungen oder Voraussetzungen durch die Verwaltung das Verbot der Fortführung der Veranstaltung verfügt wird.	Il sottoscritto/la sottoscritta è consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel caso di segnalazioni mendaci e che nel caso in cui l'amministrazione riscontri la mancanza dei requisiti o dei presupposti viene inibita la prosecuzione dell'evento.
Alle geltenden Vorschriften und Einschränkungen zur Vorbeugung des Gesundheitsrisiko durch das Virus COVID-19 strengstens einzuhalten.	Di rispettare scrupolosamente tutte le vigenti prescrizioni e limitazioni per il contenimento del rischio sanitario da Virus COVID-19.
Er/Sie erklärt in Kenntnis zu sein, dass im Sinne des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 196/2003 die erhobenen Personaldaten, auch mit Telekommunikationsmittel, ausschließlich im Bereich des Verfahrens, für welches die Erklärung abgegeben wird, gehandhabt werden.	Il sottoscritto/la sottoscritta dichiara di essere informato/a, ai sensi e per gli effetti di cui al decreto legislativo n. 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento, per il quale la presente dichiarazione viene resa nell'ambito di altri procedimenti amministrativi.
Die Bestimmungen des L.G. Nr. 13/1992 i.g.F., insbesondere jede des Art. 2/bis	Di rispettare le disposizioni di cui alla vigente L.P. n. 13/1992, in particolare

und jene des Art. 6 zu beachten.	quelle dell'art. 2/bis e dell'art. 6.
----------------------------------	---------------------------------------

<p>Falls die Meldung persönlich vorgelegt wird, muss diese vor dem Gemeindeangestellten, der sie entgegen nimmt, unterschrieben werden. Bei Übermittlung mittels Postdienst, Fax oder anderem, muss der unterschriebenen Meldung die Fotokopie eines gültigen Ausweises des Melders/der Melderin beigelegt werden.</p>	<p>Nel caso in cui la presente segnalazione venga presentata direttamente dovrà essere sottoscritta alla presenza del dipendente addetto a riceverla. Nel caso in cui venga inviata per posta, fax o altro, dev'essere allegata alla segnalazione sottoscritta copia del documento di identità in corso di validità del/della segnalante.</p>
--	---

<p>1. Die zu beachtenden Bestimmungen sind im Besonderen:</p> <p>Im Bereich Sicherheit, Brandschutz und Brandschutzdienst L.G. 16.6.1992, Nr. 18 (allgemeine Vorschriften über Brandverhütung) D.LH. 17.6.1993, Nr. 19 (Sicherheits- und Brandschutzmaßnahmen für öffentliche Veranstaltungsstätten) Rundschreiben des LH vom 27.6.2001 betreffend Brandschutzdienst M.D. 22.2.1996, Nr.261 (Verordnung des Brandschutzdienstes der Feuerwehr)</p> <p>Im Bereich Betriebsanlagen D.LH. 19.5.2009, Nr. 27 (DVO zur Handwerksordnung – fachgerechte Installationen) M.D. 12.4.1996 (gasbetriebene Wärmequellen)</p> <p>Im Bereich Statik M.D. 14.1.2008 (statische Abnahme der Strukturen und der Nutzlast) D.LH. 2.11.2009, Nr. 27 (Befestigungssysteme der abhängenden Strukturen)</p> <p>Im Bereich Wanderdarbietungen B.L.R. 22.11.2010, Nr. 1848 in Umsetzung des M.D. 18.5.2007 (Luna-Park, Zirkuszelt, Hüpfburgen u.ä.)</p> <p>Im Bereich Homologierungszertifikate M.D. 26.6.1984 (Prüfung und Klassifizierung des Brandverhaltens der Materialien)</p> <p>Im Bereich öffentliche Veranstaltungen L.G. 13.5.1992, Nr. 13</p> <p>Im Bereich Lärmbelästigung L.G. 5.12.2012, Nr. 20</p> <p>Im Bereich der Verabreichung von Speisen und Getränken L.G. 14.12.1988, Nr. 58</p> <p>Im Bereich der Müllabfuhr L.G. 26.05.2006, n. 4 + Gemeindeverordnung</p>	<p>1. Le disposizioni da osservare sono in particolare:</p> <p>Nell'ambito della sicurezza, prevenzione incendi e servizio antincendio L.P. 16.6.1992, n. 18 (prescrizioni generali sulla prevenzione incendi) D.P.P. 17.6.1993, n. 19 (norme di sicurezza e prevenzione incendi per i luoghi di pubblico spettacolo) Circolare del P.d.P. dd. 27.6.2001 riguardante il servizio antincendio D.M. 22.2.1996, n. 261 (regolamento del servizio antincendio dei vigili del fuoco)</p> <p>Nell'ambito degli impianti D.P.P. 19.5.2009, n. 27 (regolamento di esecuzione all'ordinamento dell'artigianato – corretti montaggi) D.M. 12.4.1996 (fonti di calore alimentati con combustibili gassosi)</p> <p>Nell'ambito della statica D.M. 14.1.2008 (collaudo statico delle strutture e della portata utile) D.P.P. 2.11.2009, n. 27 (sistemi di fissaggio delle strutture appese)</p> <p>Nell'ambito dello spettacolo viaggiante Del.G.P. 22.11.2010, n. 1848 in attuazione al D.M 18.5.2007 (Luna-Park, circo equestre, giochi gonfiabili e simili)</p> <p>Nell'ambito di certificati di omologazione D.M. 26.6.1984 (verifica e classificazione di reazione al fuoco dei materiali)</p> <p>Nell'ambito dei pubblici spettacoli L.P. 13.5.1992, n. 13</p> <p>Nell'ambito di inquinamento acustico L.P. 5.12.2012, n. 20</p> <p>Nell'ambito della somministrazione di pasti e bevande L.P. 14.12.1988, n. 58</p> <p>Nell'ambito dei rifiuti L.P. 26.05.2006, n. 4 +Regolamento comunale</p>
--	---

Datenschutz:	Protezione dei dati personali:
Gemäß und für die Zweck der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: www.innichen.eu/de/Verwaltung/Web/Datenschutz oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.	Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link www.sancandido.eu/it/Amministrazione/Web/Privacy o è consultabile nei locali del Municipio.
Information im Sinne des Artikels 13 des Gv.D. vom 30.06.2003, Nr. 196: die oben angeführten personenbezogenen Daten werden von der Gemeinde informatisch, telematisch und händisch verarbeitet, und zwar ausschließlich für die im Ansuchen angegebenen Zwecke. Sie können von den Mitarbeitern der Gemeinde zur Kenntnis genommen werden. Die personenbezogenen Daten werden weder mitgeteilt noch verbreitet. Es können die von Artikel 7 des Gv.D. vom 30.06.2003, Nr. 196 vorgesehenen Rechte geltend gemacht werden.	Informazione ai sensi dell'articolo 13 del D.Lgs. 30.06.2003, n.196: i dati personali sopra elencati vengono trattati dal comune in modalità informatica, telematica e manuale ovvero esclusivamente per le finalità indicate nella domanda. Questi possono essere visionati dagli impiegati del comune. Questi dati non vengono pubblicati né diffusi. È possibile avvalersi dei diritti previsti dall'articolo 7 del D.Lgs. 30.06.2003, n. 196.

(Ort und Datum/luogo e data)

(Unterschrift/firma)